

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

18 JUIN 1970.

PROJET DE LOI

réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA PREVOYANCE SOCIALE (1),
PAR M. DEMETS.

MESDAMES. MESSIEURS,

Le présent projet de loi est essentiellement technique. Il n'en apporte pas moins des réformes administratives importantes et des avantages pécuniaires pour les assujettis et affiliés.

La capitalisation qui a été la première forme de régime de pensions a pris des directions différentes.

Partant de l'assurance libre, elle s'est étendue aux versements obligatoires pour les salariés et aux versements complémentaires ou supplémentaires ouverts à tous.

Douze lois et quatre arrêtés royaux couvrent la matière des versements obligatoires, huit lois et arrêtés royaux celle de l'assurance complémentaire et supplémentaire.

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Posson,

A. - Membres: MM. De Mey, Dhoore, Posson, Schyns, Urbain, Van Herreweghe, Verhenne, Mme Verlact-Gevaert, - MM. Brouhon, Castel, Claes (W.), Mm. Copée-Gerblnet, MM. Demets, Nyffels, Vandenhove, - Borsu, Defraigne, D'haeseleer, Niemegeers, Vreven, - Anciaux, Babylon, - Moreau.

B. - Suppléants: MM. Peeters, Remacle, Van Raemdonck, Van Rompaey, - Christiaenssens, Hicquet, Lemeis, Vernimmen, - Gillet, Lerouge, Spröckeels, - Decommer, - Rouelle.

Voir:

716 (1969-1970) :

- N° 1: Projet de loi.

A

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

18 JUNI 1970.

WETSONTWERP

tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood,

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE VOORZORG (1),
UITGEBRACHT DOOR DE HEER DEMETS.

DAMES EN HEREN.

Het onderhavige ontwerp is een overwegend technisch ontwerp. Het behelst niettemin belangrijke administratieve hervormingen en geldelijke voordelen voor de verzekeringssplichtigen en de aangeslotenen.

De kapitalisatie, die de eerste vorm van pensioenregeling was, is verschillende richtingen uitgegaan.

Van vrije verzekering ging het naar verplichte storting voor de werknemers en naar de mogelijkheid tot bijkomende of aanvullende storting voor allen.

Het stelsel van de verplichte storting is geregeld door twaalf wetten en vier koninklijke besluiten, dat van de aanvullende en bijkomende verzekering door acht wetten en koninklijke besluiten.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Posson,

A. - Leden: de heren De Mey, Dhoore, Posson, Schyns, Urbain, Van Herreweghe, Verhenne, Mevr. Verlact-Gevaert, - De heren Brouhon, Castel, Claes (W.), Mevr. Copée-Gerblnet, de heren Demets, Nyffels, Vandenhove, - Borsu, Defraigne, D'haeseleer, Niemegeers, Vreven, - Anciaux, Babylon, - Moreau.

B. - Plaatsvervangers: de heren Peeters, Remacle, Van Raemdonck, Van Rompaey, - Christiaenssens, Hicquet, Lemers, Vernimmen, - Gillet, Lerouge, Spröckeels, - Decommer, - Rouelle.

Z<<:

716 (1969-1970) :

- N° 1: Wetsontwerp,

H. - 604.

L'arrêté royal n° 50 a ramené à un ~~le~~ nombre des organismes attributaires et payeurs des pensions aux diverses catégories de salariés.

Il a mis fin aux versements obligatoires de capitalisation individuelle.

Il importait d'apporter semblable unification et harmonisation des divers systèmes de capitalisation individuelle dans le respect des droits acquis.

C'est ce que vise le chapitre I^{er} du présent projet de loi.

Dix-neuf caisses étaient habilitées à recevoir, à calculer et à payer les rentes,

L'assujettissement à divers régimes entraînait plusieurs rentes payées par divers organismes,

Si en ce qui concerne les versements, il n'y a plus de problème du fait des dispositions de l'arrêté royal n° 50, il en va autrement pour les autres opérations,

Par le présent projet les 19 caisses dont on trouvera la liste en annexe au présent rapport, continueront à gérer les réserves mathématiques de leurs assurés, à calculer les rentes de ceux-ci mais ne les leur paieront plus directement.

Le paiement sera assuré par:

- la Caisse nationale des pensions pour employés quand le dernier versement obligatoire du rentier a été fait en qualité d'employé,
- la Caisse générale d'Épargne et de Retraite dans tous les autres cas.

Pour le permettre il importera que chacune des caisses verse les provisions sur arrérages à celui des deux organismes précités qui en a la charge.

Chacune des caisses, autres que la C.N.P.E. et la C.G.E.R., qui le désire, peut décider de ne plus assurer la gestion des réserves de tout ou d'une partie de ses assurés. Dans ce cas, elle devra transmettre à une autre caisse les réserves mathématiques des intéressés.

Chacun des organismes assureurs devra établir ses réserves mathématiques sur des bases identiques. L'excédent éventuel apporté par ce calcul ira à concurrence de 5 % des réserves mathématiques à un fonds de réserve et pour le solde à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés.

Rien n'est changé aux avantages liquidés ni aux droits des futurs rentiers tels qu'ils découlent des législations antérieures qui les régissent.

Le projet unifie la prise de cours des rentes de vieillesse à 65 ans pour les hommes et à 60 ans pour les femmes. Les rentes prenant cours après le 31 décembre 1969 seront calculées d'après de nouveaux barèmes dans le cas où l'âge prévu était autre que ceux précités.

Tant les hommes que les femmes pourront demander leur rente par anticipation dès l'âge de 55 ans. Celle-ci sera frappée d'un coefficient de réduction par année d'anticipation.

La faculté de racheter les $\frac{3}{7}$ au maximum de la rente à l'âge normal de prise de cours est étendue à tous les travailleurs salariés.

Les rentes de veuves et de survie dont le droit s'ouvre après le 31 décembre 1969 sont égales à 40 % de la rente de vieillesse et elles prennent cours le 1^{er} du mois du décès au lieu du 1^{er} du mois qui le suit,

koninklijk besluit is t... ON131114
het pensioen aan de verschillende categorieën van werknemers toekent en bepaalt, tot een enkel toeragebracht.

Met dat besluit is een einde gemaakt aan de verplichte stortingen voor individuele kapitalisatie.

Een zelfde gelijkvormigheid moet in de verschillende individuele kapitalisatiesels worden gebracht, met inachtneming van de verworven rechten.

Dat is de opzet van hoofdstuk I van het onderhavige wetsontwerp.

Negentien fondsen waren bevoegd om de renten te ontvangen, te berekenen en uit te betalen.

Het leit dat personen aan verschillende regelingen waren onderworpen, had tot gevolg dat verscheidene renten werden uitbetaald door verschillende organen.

Met de bepalingen van koninklijk besluit n° 50 zijn er geen moeilijkheden meer voor de stortingen, maar anders is het gesteld met de andere verrichtingen.

Met het onderhavige ontwerp blijven de 19 fondsen, waarvan de lijst als bijlage aan dit verslag is toegevoegd, de wiskundige reserves van hun verzekerden beheren en hun renten berekenen, maar zij zullen die renten niet meer rechtstreeks uitbetalen.

De uitkering zal geschieden door:

- de Nationale Kas voor bediendenpensioenen, wanneer de laatste verplichte storting door de rentetrekken als bediende is gedaan;
- de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in alle andere gevallen.

Om dat mogelijk te maken, moeten alle fondsen de termijnvoorschotten overmaken aan één van beide bovenvernoemde organen,

Elk fonds, behalve de N.K.B. en de A.S.L.K., kan, als het dat wenst, ertoe besluiten niet meer in te staan voor het beheer van de wiskundige reserves van al hun verzekerden of van een gedeelte ervan. In dat geval moet het de wiskundige reserves van de betrokkenen aan een ander fonds overnemen.

Elk verzekeringsorgaan moet zijn wiskundige reserves op een zelfde grondslag berekenen. Van het eventuele overschot, voortvloeiend uit die berekening, gaat 5 % van de wiskundige reserves naar een reservefonds, en de rest naar de Rijksdienst voor werknemerspensioenen.

Geen wijzigingen worden gebracht in de uitbetaalde voordelen, noch in de rechten van de toekomstige rentetrekken die voortvloeien uit de terzake geldende vroegere wetten.

Het ontwerp stelt het ingaan van de ouderdomsrente eenvormig vast op 65 jaar voor de mannen en op 60 jaar voor de vrouwen. De ouderdomsrenten die ingaan na 31 december 1969, worden volgens nieuwe schalen berekend in de gevallen waarin de voorziene leeftijd verschilde van de twee bovenvernoemde.

Zowel mannen als vrouwen kunnen vanaf de leeftijd van 55 jaar hun vervroegde rente aanvragen. De rente wordt dan verminderd met een bepaalde coëfficiënt per jaar vervroeging.

De mogelijkheid om ten hoogste $\frac{3}{7}$ van de rente op de leeftijd waarop zij normaal ingaat, af te kopen, wordt uitgebreid tot alle werknemers.

De weduwen- en overlevingsrenten, waarop het recht na 31 december 1969 ingaat, zijn vastgesteld op 40 % van de ouderdomsrente en gaan in op de eerste dag van de maand tijdens welke het overlijden zich voordoet, in plaats van op de eerste dag van de daarop volgende maand,

à intervenir
 renee de 50 € avec un plafond de 1 200 francs pour les rentes de vieillesse et de 480 francs pour les rentes de survie.

En matière de versements complémentaires et supplémentaires, l'harmonisation couvre les matières suivantes.

Les réserves mathématiques sont fixées suivant des bases identiques.

Du fonds de répartition existant au 31 décembre 1967, il est prélevé une somme égale à 5 % du montant des réserves mathématiques pour la constitution d'un fonds de réserve.

Le solde est réparti entre tous les assurés à concurrence de 100/100^{me} proportionnellement à leur réserve mathématique.

Pour les rentiers la quote-part qui leur revient constitue une rente supplémentaire égale à celle que leur aurait valu un versement prime unique effectué à l'âge révolu au 1^{er} janvier 1968.

Pour les assurés non rentiers, elle est ajoutée à leur réserve mathématique, ce qui aura pour conséquence de majorer leur rente à l'âge normal.

Afin de comprendre le mécanisme de ces opérations prenons deux exemples:

1^{er} exemple: Au 31 décembre 1967 un l'entier touche une rente de 1 000 francs. La quote-part qui lui revient, par ses réserves mathématiques, est de 400 francs en capital à prime unique: à l'âge révolu qui est le sien au 1^{er} janvier 1968, elle donne une rente de 40 francs. La rente au 1^{er} janvier 1968 sera portée à 1 040 francs.

2nd exemple: Les versements d'un assuré lui assurent à l'âge normal une rente de 2 000 francs. La quote-part qui lui revient valorise ses réserves mathématiques de 1 000 francs: la rente assurée sera valorisée à due concurrence en fonction des tableaux qui servent au calcul des rentes.

En fait l'excédent, qui pour les versements obligatoires est versé à l'Office des pensions pour travailleurs salariés, retourne aux assurés en versements complémentaires et supplémentaires.

La gestion de ces derniers versements est fusionnée avec celle des avantages extra-légaux régis par l'arrêté royal du 14 mai 1969.

Contrairement à ce qui est prévu en matière de versements obligatoires, le paiement des rentes s'effectue par l'organisme assureur qui a reçu les cotisations.

Les pensions de retraite, découlant de la loi du 12 février 1963 ne sont pas concernées par le présent projet de loi.

La pension de retraite d'assuré libre née des versements dans le cadre de cette loi reste indexée et est calculée d'après les tableaux annexés à cette loi.

La pension de retraite complémentaire de la même loi continue d'être calculée de la même manière que la précédente mais sans indexation.

Le chapitre III du projet constitue une adaptation des textes légaux à la pratique actuelle qui est contestée par la Cour des Comptes. Il s'agit notamment:

- en matière du calcul de la rente, de l'influence du rachat ou non-rachat des 3/7^{ms} de celle-ci;
- du paiement de la rente de: veuve à l'épouse du rentier au moment de son décès.

D.' hijdraqm van het Hijk in de ren ten blijft Vilstgl'st,ld op 50 C/, m.t cr n ma xirrnur hcdruq van 1200 frank voor de oudcrdmsrentc en 'J,-Ofrank voor elc ove rlcvmqsreruc.

Voor de aanvullende en bijkomen de stortingcn slaat de harmonisering op de volqcrde punten :

Dr: wrskundiqc reserves worde n op gelijkvormige grondslagen vastqeste ld.

Van het omslag fonds dat per 3 i dccernbr 11)67 bestaat, wordt 5 'k van het bcclraq der wiskundiqc reserves afgenomen voor de vorming van cen reservctonds.

Het overschot wor dt onder alle verzcker dcu verdeeld naar rata van 100/100", in verhouding tot hun wiskundige reserves.

Voor de rentctrekkenden vormt het hun tockomende aandcl cen bijkon.ende rente die overcenstemt met de opbreuqst van een pr ernie ineens, gestort op de per 1 januari 1968 teri volle bcr eikte leeftijd.

Voor de ruct-rentctrekkende verz ekerde n wordt het aandcl bij hun wiskundige reserve gevoegd, waardoor hun rente op de normale ledtijd wordt verhoood.

Om de gang van die verrichtiqen duidclijk te maken, nerne n wij twee: voorbeclden :

1^{ste} poo,beeld: Een rentctrekkeu de ontvengt op 31 december 1967 een rente van 1000 frank. Hec hem uit zi in wiskundige reserves tockomende aandeel bedraagt 400 frank kapitaal met enige premie: als hij de volle leeftijd op 1 januari 1968 bereikt, brengt dat hem 40 frank rente op. De rente komt dus op 1 januari 1968 op 1 040 frank te staan.

2nd oorbeclcl : De stortingcn van een verzekerde waarbor-qen hem op de normale leeftijd een rente van 2000 frank. Het hem tockomende aandeel vermeerder t de waarde van zijn wiskundige reserves met 1 000 frank: de verz ekerde rente wordt tot het verschuldigde beloop vermeerderd volgens de rabellen voor de berekening van de rerten,

In le.te gaat het overschot, dat voor de verplichte stortingcn naar de Rijksdienst voor werknernerspensioenen gaat, terug naar de verzekerden in bijkomende en aanvullende stottiriqen.

Het helie r van die stortingcn is samcngevoegd met dat van de buitenwettelijke voordelcn , geregeld b:j het koninklijk besluit van 14 mei 1969.

In tccnstelling met hetgeen bepaald is op het stuk van de verplichte stortingcn, geschiedt de betaling van de renten door het verzekeringscrgaan dat de bijdragen ontvangen heeft.

Het on derhavige wetsontwerp heeft geen betrekking op de ingevolge de wet van 12 februari 1963 toegekende rust-pensioenen,

Het rustpensioen van de vrij verzekerde dat ontstaat uit cie: in het kader van deze wet verrichte stortingcn, blijft gekoppeld aan het indexcijfer en wordt berekend volgens de hij deze wet ge:voegde tabellen,

Het overeenkomstig dezelfde wet toegekende bijkomende rustpe nsioen zal blijve:n berekend worden zoals het hiervoor bedoelde pensioen. maar het zal niet aan het indexcijfer gekoppeld worden.

Hoofdstuk III van het ontwerp strekt er tuc de: wetteksten aan te passcn aan de huidige methode, die door het Rekenhof betwist wordt. Het gaat namelijk :

- in verband met de berekening van de rente, om de: weerslag yan het al dan niet afkopen ervan;
- orn de betaling van de wcduwenrente aan de echtgenote van de rentctrekkende op het ogenblik van zi jn overliden.

Discussion générale.

La discussion générale a été introduite par le Ministre de la Prévoyance sociale.

Le projet technique qui vous est soumis nécessite un retour en arrière dans l'histoire de la législation en matière de pensions pour travailleurs dans notre pays. L'harmonisation de cette législation est de date récente, à savoir du 24 octobre 1967. Avant cette date, il existait quatre régimes différents, respectivement pour ouvriers, employés, ouvriers mineurs et marins de la marine marchande.

En considérant séparément chacun de ces régimes on s'aperçoit que tous ils traduisent l'évolution d'un régime de capitalisation individuelle vers un régime de capitalisation mixte, à la fois individuelle et collective ou vers un régime de capitalisation collective tout court.

Il ne s'agit nullement en l'occurrence, de donner la préférence à un régime plutôt qu'à un autre. Il s'agit uniquement de constater qu'à l'origine le fonctionnement de notre régime de pensions s'inspirait de celui des sociétés privées d'assurances. Ces sociétés furent d'ailleurs, sous réserve d'une autorisation, intéressées à l'application de la loi,

En passant à la capitalisation collective, le législateur a entendu ne pas abroger les avantages acquis au cours de la période de capitalisation individuelle; tout au plus ceux-ci ont-ils été subrogés. Dans certains cas, lorsque, pour une raison ou pour une autre, la pension ne pouvait être payée la rente était cependant liquidée, par exemple en cas de départ pour l'étranger d'ouvriers, d'employés ou de marins.

L'une des caractéristiques du secteur des pensions réside dans le laps de temps considérable qui sépare le moment où sont versées les cotisations et celui où sont accordés les avantages. Entre ces deux moments il se passe parfois des dizaines d'années comportant de nombreuses modifications de la législation sur les pensions.

Cela met en lumière des données de base qui sont à l'origine du dépôt du présent projet:

- d'une part, depuis de longues années déjà, des cotisations ont été versées dans l'un ou l'autre régime de capitalisation individuelle; ces versements ont donné lieu, tout d'abord à la constitution de réserves mathématiques et ensuite au paiement d'une rente;
- d'autre part, la législation en matière de pensions s'est trouvée modifiée plusieurs fois dans le courant des années, même si les droits acquis ont été maintenus intégralement.

L'exposé des motifs fait état de 16 lois et arrêtés royaux existants, se rapportant à l'assurance obligatoire. Certains de ces textes avaient une portée plus générale, comme les lois des 10 décembre 1924, 14 juillet 1930 et 15 décembre 1937 et les lois coordonnées du 12 septembre 1946, d'autres ne visaient que les seuls employés, comme les lois des 10 mars 1925, 18 juin 1930, 12 juillet 1957 et 22 février 1960, ou les seuls mineurs, comme les lois des 5 juin 1911, 30 décembre 1924 et 10 août 1930, l'arrêté royal du 25 août 1937 et l'arrêté-loi du 25 février 1947 ou les seuls marins de la marine marchande, comme les lois des 21 juillet 1844 et 6 juillet 1931 ainsi que l'arrêté royal du 24 octobre 1936,

Une Commission, composée de membres du personnel du Département de la Prévoyance sociale et d'institutions publiques, a été chargée de vérifier comment l'harmonisation de la législation sur les pensions elles-mêmes pourrait être couronnée par l'harmonisation des régimes de capitalisation,

Algemene bespreking.

De algemene bespreking wordt mede leid door de Minister van Sociale Voorzorg.

Het technische ontwerp dat voor elk wordt verplicht tot een terugblik op de geschiedenis van de pensioenwetgeving voor werknemers in ons land. De harmonisering van deze wetgeving is van recente datum, namelijk 24 oktober 1967. Voordien bestonden veel verschillende regelingen, deze voor arbeiders, bedienden, mijnwerkers en zeelieden ter koopvaardij.

Zo men elk van deze regelingen afzonderlijk beschouwt, kan men bij elk, de evolutie waarnaar van een stelsel van individuele kapitalisatie naar een stelsel waar individuele en collectieve kapitalisatie gemengd voorkomen of naar een stelsel van collectieve kapitalisatie zonder meer.

Het komt hier niet op aan één van beide stelsels te verdedigen boven het ander. Het gaat hier alleen om de vaststelling dat in het beginstadium van onze pensioenwetgeving uitgegaan werd van een werkwijze welke nauwaansluit bij deze van de private verzekeringsmaatschappijen. Deze maatschappijen werden trouwens, mits machtiging betrokken bij de toepassing van de wetgeving.

Bij het overgaan naar de collectieve kapitalisatie heeft de wetgever niet de voordelen opgeheven welke tijdens de periode van individuele kapitalisatie werden gecvond, hoogstens werden zij gesubrogeerd. In sommige gevallen, wanneer Om een of andere reden het pensioen niet kon worden uitbetaald, werd toch de rente uitbetaald, bv. ingeval van vertrek naar het buitenland van arbeiders, bedienden of zeelieden,

Kenmerkend voor de pensioensector is de grote tijds-spanne welke verloopt tussen de bijdragestarting en het ogenblik waarop het voordeel verkregen wordt. Tussen beide momenten verlopen soms tientallen jaren met tal van wijzigingen aan de pensioenwetgeving.

Hierna zijn de basisgegevens duidelijk die noopten tot het indienen van dit ontwerp:

- enerzijds zijn er van jaren heren, bijdragestortingen gebeurd in een of andere regeling van individuele kapitalisatie, stortingen, welke aanleiding gaven eerst tot de vorming van wiskundige reserves, later tot uitkering van een rente;
- anderzijds is de pensioenwetgeving in de loop der jaren herhaaldelijk gewijzigd ofschoon de verworven rechten onaangetaast gelaten werden,

De memorie van toelichting spreekt van 16 bestaande wetten en koninklijke besluiten wat de verplichte verzekering betreft. Sommige daarvan hadden een meer algemene draagwijdte, zoals de wetten van 10 december 1924, 14 juli 1930 en 15 december 1937 en de geordende wetten van 12 september 1946; andere beoogden alleen de bedienden, zoals de wetten van 10 maart 1925, 18 juni 1930, 12 juli 1957 en 22 februari 1960, of de mijnwerkers, zoals de wetten van 5 juni 1911, 30 december 1924 en 1 augustus 1930, het koninklijk besluit van 25 augustus 1937 en de besluitwet van 25 februari 1947, of de zeelieden ter koopvaardij, zoals de wetten van 21 juli 1844 en 6 juli 1931 en het koninklijk besluit van 24 oktober 1936,

Een commissie samengesteld uit personeelsleden van het Departement van Sociale Voorzorg en van openbare instellingen werd ernree belast na te gaan hoe, na de harmonisering van de pensioenwetgeving zelf, als sluitstuk hierop, ook de harmonisering van de kapitalisatiestelsels zou kunnen worden doorgevoerd.

Les obligations des organismes d'assurance et les droits des ayants droit et des bénéficiaires des rentes seraient uniformisées dans la mesure du possible. Cette uniformisation aurait pour résultat une législation beaucoup plus claire, des frais administratifs moindres et une procédure plus simple pour la demande et le bénéfice des rentes. Il deviendrait possible d'éliminer des différentes législations un certain nombre de dispositions divergentes, qui se justifiaient initialement mais qui, actuellement, sont dépassées.

Il ne faut pas perdre de vue que les régimes de capitalisation obligatoire pour les travailleurs sont tous mis en liquidation. Dans le régime obligatoire pour les travailleurs, en effet, il n'est plus question de mettre à part une partie de la cotisation en vue de la constitution d'une rente, comme cela se faisait précédemment encore pour les employés. Il s'agit donc, du moins dans l'assurance obligatoire, de régimes qui sont en voie de disparition: c'est là l'une des raisons de plus pour y mettre de l'ordre.

Lors de l'élaboration du projet il a été veillé à ne pas porter atteinte aux droits acquis. Au contraire, des avantages déjà accordés à certains bénéficiaires ont été étendus à tous les bénéficiaires. C'est ainsi qu'a été étendue à tous les travailleurs la possibilité d'obtenir en une seule fois le paiement d'une partie de la valeur comptante du capital constitutif de rentes ainsi que la possibilité, pour les célibataires, d'obtenir la reconversion en rente viagère en leur propre faveur d'une partie des réserves qui se rapportaient à l'assurance de la rente de veuve.

Les rentes ayant pris cours au 1^{er} janvier 1970 restent acquises. Les rentes n'ayant pas pris cours au 1^{er} janvier 1970 restent fixées au montant prévu au moment du versement. L'âge normal pour rentrer en jouissance est, en principe, de 65 ans pour les hommes et de 60 ans pour les femmes, avec possibilité d'anticipation à partir de 55 ans. En matière d'anticipation également la formule la plus souple des divers régimes a été retenue. La rente de veuve n'ayant pas pris cours au 1^{er} janvier 1970 est fixée uniformément à 40 % de la rente de vieillesse.

Le montant et les modalités d'octroi des interventions de l'Etat sont uniformisés pour les rentes qui prennent cours après 1969. Les interventions de l'Etat, s'ajoutant aux rentes ayant pris cours avant 1970, sont maintenues.

La liquidation des arriérés est assurée par la Caisse nationale des pensions pour employés si le dernier versement obligatoire a été fait en qualité d'employé et par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite dans tous les autres cas. Ce paiement comprend le montant global de toutes les rentes dues. Les organismes d'assurance qui le désirent, peuvent par ailleurs transférer à l'organisme payeur la totalité des réserves mathématiques des rentes constituées chez eux, et ils sont alors libérés de toute obligation vis-à-vis du bénéficiaire de la rente.

Les réserves mathématiques sont d'ailleurs également déterminées sur des bases uniformes.

Les organismes doivent calculer à partir du 1^{er} janvier 1970 les réserves mathématiques correspondant aux rentes constituées auprès d'eux; le fonds de réserve doit représenter 5 1/10 de ces réserves. L'Office national des pensions pour travailleurs salariés recevra, le cas échéant, la différence entre les réserves existantes et les réserves mathématiques recalculées, augmentées du fonds de réserve.

Les organismes d'assurances doivent tenir une gestion distincte de l'assurance obligatoire, en établir un compte annuel et en verser le solde bénéficiaire à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés.

De verpliching en van de verzekeringsinstellingen en de rechten van degene die aanspraak kunnen maken op of die genieten van renten zouden in de mate van het mogelijke eenvormig gemaakt worden. Dit zou leiden tot een veel overzichtelijker wetgeving, minder administratiekosten en een eenvoudiger procedure voor aanvraag en genot van citementen. Het zou daarbij mogelijk worden een aantal onderlinge verschillenpunten in de wetgevingen, die verantwoord waren toen zij tot stand werden gebracht, maar die nu voorbij gestreefd zijn, te doen verdwijnen.

Er mag daarbij niet uit het oog worden verloren dat de verplichte kapitalisatiesels voor werknemers allen in vereffening zijn gesteld. In de verplichte werknemersregeling wordt nu immers niet langer een deel van de bijdrage voor rentevorming opzij gezet, zoals dat voordien voor de bedienden nog het geval was. Het gaat dus althans in de verplichte verzekering, om uitstervende regelingen: een reden te meer om orde in de zaken te stellen.

Er werd bij de uitwerking van het ontwerp over gemaakt dat geen verworven rechten worden aangetast. Integendeel, voordelen, die reeds aan sommige gerechtigden zijn toegekend, worden tot alle gerechtigden uitgebreid. Aldus wordt de mogelijkheid om ineen uitbetaling te bekomen van een gedeelte van de contante waarde van het kapitaal bestemd voor vestiging van renten alsmede de mogelijkheid voor niet gehuwden om de omzetting in lijfrente te eigen voordele te bekomen van een gedeelte van de reserve welke betrekking heeft op de verzekering van de weduwenrente, tot alle werknemers uitgebreid.

De op 1 januari 1970 ingegane ouderdomsrenten blijven behouden. De op 1 januari 1970 niet ingegane ouderdomsrenten blijven bepaald op het bedrag waarin voorzien was op het tijdstip van de storting. De normale leeftijd voor ingetreding is in principe 65 jaar voor mannen en 60 jaar voor vrouwen, met anticipatiemogelijkheid vanaf 55 jaar. Ook inzake anticipatie werd de meest soepele oplossing uit de diverse regelingen behouden. De op 1 januari 1970 niet ingegane weduwenrente wordt eenvormig vastgesteld op 40 % van de ouderdomsrente.

Bedrag en toekenningsvoorwaarden van de rijksbijdragen worden gelijk gemaakt voor de renten die ingaan na 1969. De rijksbijdragen, gevoegd bij de renten, ingegaan voor 1970, blijven behouden.

De uitbetaling van de achterstallen wordt uitgevoerd door de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen, wanneer de laatste verplichte storting in hoedanigheid van bedierde werd verricht, en door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in alle andere gevallen. Die uitbetaling omvat het gezamenlijk bedrag van alle verschuldigde renten. De verzekeringsinstellingen die zulks wensen mogen trouwens de wiskundige reserves van de bij hen gevestigde renten overdragen aan de uitbetalingsinstelling en zijn dan ontlast van elke verplichting ten opzichte van de gerechtigde op rente.

De wiskundige reserves worden trouwens ook op gelijkvormige grondslagen vastgesteld.

De instellingen moeten vanaf 1 januari 1970 wiskundige reserves berekenen overeenstemmend met de bij hen gevestigde renten. Het reserve fonds moet 5 1/10 van deze reserves uitmaken. De Rijksdienst voor Werknemerspensioenen krijgt desgevallend het verschil tussen de bestaande reserves en de herberekende wiskundige reserves verhoogd met het reservefonds.

De verzekeringsinstellingen moeten een apart beheer houden voor de verplichte verzekering, een jaarlijkse rekening ervan opmaken en het batig saldo overdragen aan de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen.

Les modalités d'introduction de la demande et de paiement des avantages, le placement des réserves, le versement du solde bénéficiaire du compte des profits et pertes, le transfert des réserves mathématiques à la Caisse nationale des pensions pour employés et à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite et les droits aux arriérés en cas de décès seront précisés ultérieurement par arrêté royal. Dans certaines circonstances, il serait également possible d'intervenir, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, contre les compagnies d'assurances.

Ce projet répond également à quelques observations formulées par la Cour des Comptes et certaines omissions de la loi du 3 avril 1962 sont réparées.

C'est ainsi que cette loi avait omis de prévoir la subrogation de la rente de veuve formée en application de l'article 11bis, §§ 1^{er} et 3, de la loi du 12 juillet 1957 aussi bien en cas de versement d'une pension de survie qu'en cas de versement d'une indemnité d'adaptation. Étant donné que la subrogation était cependant logique, les organismes d'assurance avaient continué à appliquer. La Cour des Comptes avait souligné le caractère illégal de cette pratique.

Sur d'autres points égaillaient la Cour des Comptes avait signalé l'absence de base légale. Il s'agit des versements effectués avant le 1^{er} juillet 1957 dans le régime des employés.

Une circulaire de 1963 du Ministre de la Prévoyance sociale avait accordé aux assurés mariés qui bénéficiaient des 3/7^{es} au plus de la valeur actuelle de leur rente, la possibilité de procéder dans la même proportion au rachat de la rente de veuve. La conversion en rente viagère à leur profit des 3/7^{es} au plus de la valeur actuelle de la rente de veuve avait également été accordée aux assurés mariés. Selon cette circulaire, la rente de veuve serait d'ailleurs accordée à l'épouse en cas de décès du mari (il n'était donc plus déterminant de savoir qui était l'épouse au moment de la prise de cours de la pension de vieillesse).

La même circulaire avait également autorisé les organismes d'assurance à opérer un prélèvement sur le reliquat du fonds de répartition aux fins de porter le fonds de réserve du régime des employés à 3 % des réserves mathématiques réévaluées; de plus, les organismes d'assurance agréés avaient été autorisés à opérer un prélèvement de 25 % sur le reliquat du fonds de répartition.

La Cour des Comptes contestait sur tous ces points la légalité de la circulaire. Selon la volonté du législateur, le présent projet permet de régler ces conflits.

★
★★

Le projet prévoit également une harmonisation en ce qui concerne les versements complémentaires et supplémentaires. Il s'agit ici de versements effectués dans le régime des employés,

La gestion des versements complémentaires et celle des versements supplémentaires sont réunies et jointes à celle des avantages extra-légaux prévus par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967.

Les versements complémentaires ont été effectués avant le 31 décembre 1959 dans le cadre des lois des 18 juin 1930 et 12 juillet 1957, modifiées par la loi du 18 février 1959. Les versements supplémentaires ont été effectués à partir du 1^{er} janvier 1970, en application de la loi du 22 février 1960.

Afin de pouvoir réaliser l'harmonisation, les réserves mathématiques des gestions afférentes aux versements supplémentaires sont réévaluées. La différence entre les anciennes réserves mathématiques et les nouvelles est versée

Bij koninklijk besluit zullen de wijze van aanvraag en van uitbetaling van de voordelen, de plaatsing van de reserves, de overdracht van het batig saldo van de verlies- en winstrekening, de overdracht van de wiskundige reserves aan de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen en aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en de rechten op achterstallige bij overlijden nader bepaald worden. Bij ill Ministeriaal overleqd besluit zou ook in bepaalde omstandigheden teqen in gebreke hlijvende gemachtigde verzekeringsmaatschappijen kunnen opgetreden worden.

Met dit ontwerp wordt ook gevolg gegeven aan enkele opmerkingen van het Rekenhof en worden een paar vergetelheden in de wet van 3 april 1962 bijgewerkt.

Zo was in deze wet verzuimd in de subrogatie te voorzien van de weduwenrente, gevormd bij toepassing van artikel 14bis, § 1 en 3, van de wet van 12 juli 1957, zowel bij uitkering van een overlevingspensioen als bij uitkering van een aanpassingsuitkering. Aangezien de subrogatie nochtans logisch was, hadden de verzekeringsinstellingen zich verder toegepast. Het Rekenhof wees op de onwettigheid van die praktijk.

Nog op andere punten had het Rekenhof gewezen op het ontbreken van een wettelijke basis. Het gaat om stortingen voor 1 juli 1957 in de regeling voor bedienden,

Een rondschrijven van de Minister van Sociale Voorzorg van 1963 had aan gehuwde verzekerden, die hoogstens 3/7^{en} van de contante waarden van hun rente bewaarden, ook in dezelfde verhouding een mogelijkheid tot afkoop van de weduwenrente verleend. Aan gehuwde verzekerden werd ook de omzetting in lijfrente te eigen voordeel van hoogstens 3/7^{en} van de contante waarde van de weduwenrente toegestaan. De weduwenrente zou volgens dat rondschrijven overigens verleend worden aan de echtgenote bij het overlijden van de man (wie echtgenote was bij het ingaan van de ouderdomsrente was dus niet langer determinerend).

Hetzelfde rondschrijven had ook de verzekeringsinstellingen ertoe gemachtigd om een voorafnemingsaanleg te doen op het overschot van het omslagfonds ten emde het reservefonds in de regeling voor bedienden op 3 % van de geherwaardeerde wiskundige reserves te brengen; verder werd een voorafnemingsaanleg van 25 % op het overschot van het omslagfonds ten behoeve van de gemachtigde verzekeringsmaatschappijen toegestaan.

Op al deze punten betwistte het Rekenhof de wettelijkheid van het rondschrijven. Deze betwistingen kunnen met dit ontwerp volgens de wil van de wetgever geregeld worden.

★
★★

Ook inzake de aanvullende en bijkomende stortingen voorziet het ontwerp in een harmonisering. Het gaat hier om stortingen in de bediendenregeling.

Het beheer van de aanvullende stortingen en dat van de bijkomende stortingen wordt verenigd en samengevoegd met dat van de buitenwettelijke voordelen, waarin voorzien is bij het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967.

De aanvullende stortingen zijn verricht voor 31 december 1959 in het raam van de wetten van 18 juni 1930 en van 12 juli 1957, gewijzigd door de wet van 18 februari 1959. De bijkomende stortingen zijn verricht vanaf 1 januari 1960 bij toepassing van de wet van 22 februari 1960,

Om de harmonisering te kunnen verwezenlijken worden de wiskundige reserves van het beheer van de bijkomende stortingen geherwaardeerd. Het verschil tussen de oude en nieuwe wiskundige reserves gaat naar een reservefonds tot-

à un fonds de réserve jusqu'à concurrence de 5 % des réserves mathématiques réévaluées. L'excédent est versé au fonds de répartition.

Dans la gestion afférente aux versements complémentaires des montants susdits doivent être prélevés sur le fonds de répartition existant pour porter le fonds de réserve à 5 % du montant des réserves mathématiques,

Les réserves mathématiques des deux gestions sont fixées suivant des bases identiques. La majeure partie des fonds de répartition des deux gestions est distribuée entre les assurés.

Les réserves mathématiques des assurances en cours au 1^{er} janvier 1968 sont affectées à la constitution d'avantages extra-légaux prévus par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967. Les rentes de vieillesse et de veuve qui ont pris cours avant 1968, sont liquidées par la gestion de l'assurance des avantages extra-légaux.

Il est bien entendu qu'en ce domaine également les rentes de vieillesse et de veuve ayant pris cours restent acquises: les rentes qui ont pris cours avant 1968 sont considérées comme ayant été constituées dans le cadre des avantages extra-légaux prévus par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967,

••

Paiement unique par un seul organisme dans le régime de l'assurance obligatoire, fusion des gestions des versements complémentaires avec celle des avantages extra-légaux dans le cadre de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, une législation plus précise et plus uniforme, tels sont les principaux avantages que présente le projet, purement technique, soumis à l'examen de la Commission.

Un membre s'est enquis des répercussions pécuniaires et financières du projet pour les assurés et pour l'Etat.

Le Ministre lui a répondu qu'en ce qui concerne les assurés, le projet garantissait les droits acquis et apportait même des améliorations en faveur de certains d'entre eux. Quant à l'Etat, il n'avait pas à augmenter sa contribution.

Un commissaire a demandé pour quelle raison deux organismes plutôt qu'un seul ont été chargés des paiements, ce que deviennent les capitaux en cas de décès d'un rentier et si la nouvelle simplification ne pouvait être un pas dans la voie de l'instauration de la pension nationale?

Il lui a été répondu que deux organismes chargés des paiements sont en possession des dossiers individuels. Les retirer à l'un pour les transférer à l'autre ne simplifierait pas le travail administratif.

En cas de décès d'un rentier, la rente est transformée en rente de veuve au profit de son épouse ou bien le capital constitutif de rente rentre dans le fonds de répartition au profit de la masse des assurés et rentiers.

Le projet ne couvre pas le domaine des pensions et ne saurait, dès lors, être une étape dans la voie de l'instauration de la pension nationale. Le Ministre rappelle à cette occasion les divergences de systèmes des régimes de pensions des travailleurs indépendants et des travailleurs salariés; le premier est basé sur la capitalisation, le second sur la répartition.

Un autre membre demande si le projet n'est pas un premier pas dans la voie d'une liquidation du régime de capitalisation et si les caisses et organismes touchés, qu'il aimerait connaître, ont été consultés préalablement?

Le Ministre lui a répondu qu'il n'était nullement question de liquider les rentes de capitalisation. L'arrêté royal n° 50 a mis fin aux cotisations individuelles de capitalisation; le

dat, l'Etat 5 % van de wiskundige reserves overgeschikt gaat naar het omslagfonds.

In het beheer van de aanvullende stortingen moeten van het bedrag dat daar bestemd is voor de sommen worden afgetrokken om het reservefonds op 't niveau van het bedrag van de wiskundige reserves te brengen.

De wiskundige reserves worden in beide beheersvormen volgens de grondslagen vastgesteld. Het grootste gedeelte van de omslagfondsen in beide beheersvormen wordt onder de verzekerden verdeeld.

De wiskundige reserves van de per 1 januari 1968 lopende verzekeringen worden aangewend tot vestiging van de buitengewettelijke voordelen waarin het koninklijk besluit n° 50 van 2 oktober 1967 voorziet. Ouderdoms- en weduwenrenten, voor 1968 ingegaan, worden door het beheer van de verzekering van buitenwettelijke voordelen uitbetaald.

Het is wel verstandig dat ook hier de ingegane ouderdoms- en weduwenrenten verworven blijven: de renten, voor 1968 ingegaan, worden beschouwd als zijnde gevestigd geweest in het raam van de buitenwettelijke voordelen waarin het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 voorziet.

••

Eén uitbetaling door één instelling in de verplichte verzekering, fusie van de beheersvormen van aanvullende en bijkomende stortingen met het beheer van de verzekering van buitenwettelijke voordelen in het raam van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967, een klarere en gelijkvormiger wetgeving ziedaar de voornaamste voordelen van dit louter technisch ontwerp dat aan de Commissie wordt voorgelegd.

Een lid wenst de geldelijke en financiële weerslag van het ontwerp te kennen voor de verzekerden en voor de Staat.

De Minister antwoordt dat het ontwerp de verkregen rechten van de verzekerden waarborgt en dat het voor sommigen zelfs een verbetering betekent. De Staat van zijn kant zal geen hogere bijdrage dienen te betalen.

Een lid vraagt waarom niet één in plaats van twee instellingen met de betaling belast is; wat gebeurt er met de kapitalen indien een rentetrekker sterft? Kan de nieuwe vereenvoudiging niet in de richting liggen van de invoering van het nationaal pensioen?

Daarop is geantwoord dat de twee instellingen die met de betaling belast zijn de individuele dossiers in hun bezit hebben. Indien men ze aan een instelling onttrekt en ze aan een andere geeft, zou dit het administratief werk niet vereenvoudigen.

Indien een rentetrekker sterft, wordt de rente omgezet in een weduwenrente ten voordele van zijn echtgenote ofwel keert het rentevestigend kapitaal terug in het omslagfonds dat ten goede komt aan de massa van de verzekerden en de rentetrekkeners.

Het ontwerp slaat niet op het domein van de pensioenen en het kan dan ook geen stap betekenen in de richting van het nationaal pensioen. In dit verband herinnert de Minister aan het verschil tussen de pensioenregeling voor de zelfstandigen en die voor de loontrekkenden; de eerste is gebaseerd op de kapitalisatie, de tweede op de repartitie.

Een ander lid vraagt of het ontwerp niet een eerste stap betekent in de richting van de opheffing van het kapitalisatiestelsel en of de betrokken fondsen en instellingen -- waarvan hij de naam zou wensen te kennen -- vooraf geraadpleegd werden.

De Minister antwoordt dat er helemaal geen sprake van is de kapitalisatierenten op te heffen. Het koninklijk besluit n° 50 heeft een einde gemaakt aan de individuele kapitali-

projet n'a d'autre but que de garantir dans les meilleures conditions les droits d'accoulnr des cotisations laucs dans le cadre des législations antérieures à l'ar rête précité.

La Caisse nationale des pensions pour employés et la Caisse générale d'Epargne et de Retraite ont été consultées officiellement et ont marqué leur accord. Le Ministre a eu des contacts privés avec les autres caisses au sujet de cette réforme.

La liste de celles-ci est annexée au rapport —

Un membre fait état de la déclaration du Mmst n., t'il réponse il une question d'un autre membre et se demande si le texte du § 2 de l'article 7 du projet n'est pas en contradiction avec celle-ci.

la Caisse d'assurances sociales d'Eupen-Malmédy en liquidation a reçu des versements obligatoires des ouvriers jusqu'en 1926 et des employés jusqu'en 1930. Les premiers ont été indexés jusqu'en 1932. Les rentes sont demeurées au niveau des capitaux constitutifs arrêtés à ces dates sans aucune revalorisation. Il est demandé que ces rentes soient mises sur le même pied que les rentes des salariés.

A la première question, le Ministre répond que les dispositions du § 2 de l'article 7 ne sont que la reconduction du subsidie actuel de l'Etat.

Quant à la Caisse d'assurances sociales d'Eupen-Malmédy son inscription dans le présent projet n'aurait d'autre effet que de faire payer les rentes soit par la C.G.E.R., soit par la C.N.P.E. sans apporter pour autant la solution souhaitée qui doit être trouvée ailleurs.

Un membre, tout en admettant que le respect des droits acquis couvre tous les rentiers, demande ce qu'il adviendra des veuves de rentiers dont le régime prévoyait une rente de veuve de 50 %

Il est exact que la loi du 18 juin 1930 prévoyait des rentes de survie allant de 30 à 50 %, mais cette disposition a été modifiée en 1960 par l'uniformisation à 10 % des rentes de veuve prenant cours après 1959.

Examen des articles.

Art. 1 à 3.

Adoptés à l'unanimité.

Art. 4.

Un membre souligne le fait que cet article: permet la l'ente anticipée dès l'âge de 55 ans sans distinction de sexe, ce qui constitue une innovation importante.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art.5.

Adopté à l'unanimité.

Art. 6.

La rente de survie est accordée dès le 1^{er} jour du mois du décès même si la rente de vieillesse avait pris cours, ce qui n'est pas le cas en matière de pension de survie. La différence s'explique par le fait qu'en matière de pension les arrées

satic-hijdrage n: he t enige doel van he t ontwerp bestaat erin zo goed mogelijk eh rcc lrtm la: vrij,ware n die voort. sp ruite n uit cle bijd raq cn welke qcstort zijn in het kader van de wct-gevl11H:-n die aan voor nocmd koninklijk besluit zijn voorafgegaan.

De Nationale Kas voor beclndcncpnsioene n en de Algemene Spaar- en Lijfrentekas werden officieus geraadpleegd en ln-bbcn hun instcmmin q betuigd. De Munster heft t particuliere contacten met dl' ancien: Ionsen gehad over de voor- gestelde hervor-min g.

De lijst van deze fondsen is bij het verslag gevoegd.

Een lid verwijst naar de vcrk latin q die de Muis ter heeft afgelegd naar aanleiding van ceri vraaq van cen ander lid: hij vraagt zich af of de tekst van § 2 van artikel 7 van het ontwerp niet in strijd is met die verklaring.

De in liquidatie verkerende Sociale Verzekeringskas voor Eupen-Malmédy heeft verplichte bijdragen.. ontvangen van arbeiders lot in 1926 en van bedienden tot in 1930. De eerste wrden aan het indexcij fel gekoppeld tot in 1932. De renten zijn zonder enige herwaarderung op het niveau gebleven dat verbonden was aan de op die datum gevestigde kapitalen. Hij vraagt dat deze renten worden gelijkgeschakeld met de rent en van de loontrekkenden.

Op de eerste vraag antwoordt de Minister dat de bepalingen van ~ 2 van artikel 7 alleen de huidige rijksbijdrage verelengen.

Met betrekking tot de Sociale Verzekeringskas van Eupen-Malmédy kan worden gezegd dat de vermelding ervan in het onderhavige ontwerp slechts zou mcebrengen dat de renten zouden worden uitbetaald hetzij door de A.S.L.K., hetzij door de N.K.B.P., zonder dat daarom de gewenste oplossing --- die elders dient te worden gezocht - is gevonden.

Een lid geeft toe dat de eerbiediging van de verworven rechten geldt voor allen die een rente ontvangen, doch vraagt wat zal worden van hun weduwen, die volgens de voor hen geldende regeling recht hadden op een weduwenrente van 50 %

Het is juist dat de wet van 18 juni 1930 voorzag in overlevingsrenten gaande van 30 tot 50 %, doch die bepaling werd gewijzigd in 1960, toen de weduwenrenten die na 1959 ingingen, eenvormig op 10 % werden bepaald.

Bespreking van de artikelen.

Artt. 1 tot 3.

Eenparig aangenomen.

Art. 4.

Een lid onderstreept het feit dat dit artikel het vcrvroegd genot van de rente vanaf de leeftijd van 55 jaar, cnqeacht het geslacht, mogelijk k maak t, wat een belangrijke nieuwighe id is.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 5.

Eenparig aangenomen.

Art. 6.

De overlevingsrente wordt toegekend vanaf de eerste dag van de maand van het overlijden. zelfs zo de oudcrdornsrente was ingegaan, wat niet het geval is wanneer het gaat om een overlevinspension. Het verschil wordt verklaard door het

rages L'chus et non payés du dcrrucr mois sont payés à la veuve, cc qui n'est pas le cas en matière de rente de vieillesse.

L'article 6 est adopté à l'unanimité.

Art. 7 à 10 inclus.

Adoptés à l'unanimité.

Art. II.

Actuellement, la demande de pension vaut demande de rente. La formule est heureuse et satisfait tous les assurés. Un membre demande s'il est question de changer cette pratique,

Le Ministre répond qu'il n'entre pas dans ses intentions de modifier ni de compliquer le système actuel.

Art. 12 à 16 inclus.

Adoptés à l'unanimité.

Art. 17.

Un commissaire désire savoir si le 4° de cet article signifie qu'aucun arrérage de rente dû au décès n'est payé aux héritiers.

Il lui est répondu par l'affirmative.

L'article est adopté à l'unanimité.

Art. 18 à 21 inclus.

Adoptés à l'unanimité.

Art. 25.

La législation antérieure n'accordait la rente de survie qu'à l'épouse du rentier qui avait cette qualité au moment de la prise de cours de la rente.

Cette disposition aboutissait à cet illogisme qu'une femme veuve de plusieurs assurés non-rentiers pouvait obtenir plusieurs rentes de veuve et que celle qui avait épousé le rentier après la prise de cours de sa rente ne pouvait y prétendre.

La circulaire n° 11 du 20 février 1963 du Ministre de la Prévoyance sociale a voulu corriger cette pratique.

Sans rien enlever aux droits de la première femme, elle ouvrait le droit à la rente de veuve à la seconde.

Cette mesure n'a pas été admise par la Cour des Comptes.

Ces dispositions du projet n'ont d'autre but que de traduire cette mesure en textes légaux incontestables.

L'article a été adopté à l'unanimité.

Art. 26 à 33 inclus.

Adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet de loi a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
M. DEMETS.

Le Président,
J. POSSON.

fdt dat mzakc pcnsroeucl de vervalc n en nld bcraaldc achtersallen van de laatste maan d worden uitgeklt:l'd aan de weduwe. wat nld het geval is wan necr het om ecn oude r-dom srcnrc gaat.

Art rkl el 6 wordt cenpariq aangenomen.

Artt. 7 tot en met 10.

Eenparig aangenomen.

Art. 11.

Thans geldt de pensioenaanvraag als renteaanvr aaq. Dat is ecn gelukkige formule die alle verzekerden voldoening schenkt. Een lid vraagt of er verandcrinq zal komen in die praktijk.

De Mintster antwoordt dat hij niet van zins is het huidige systeem te wijzigen of inqewikkclcler te maken.

Artt. 12 tot en met 16.

Eenparig aangenomen.

Art. 17.

Een lid vraagt of het 4" van dit artikel betekent dat geen achterstallen bij overlijden aan de erfgenamen worden uitbetaald.

Het antwoord luidt bevestigend.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Artt. 18 tot en met 24.

Eenparig aangenomen.

Art. 25.

Onder de vroeq ere wetgeving werd de ovenlevingsrente slechts toegekend aan de echtgenote van de rentetrekkencl. voor zover zij reeds met hem gehuwd was bij het ingaan van de rente.

Die bepaling leidde tot het onlogische gevolg dat een vrouw die weduwe is van verscheidene niet rentetrekkencl verzekerden, ook verscheidene weduwenrenten kon genieten, terwijl degene die met de rentetrekker was gehuwd na het ingaan van de rente, daarop geen aanspraak kon maken.

Door zijn circulaire n°11 van 20 februari 1963 trachtte de Mtnister van Sociale Voorzorg daarin verandering te brengen.

Zonder aan de rechten van de eerste vrouw te raken, werd aan de tweede het recht op een weduwenrente toegekend.

Het Rekenhof kon zich met die maatregel niet verenigen.

De bepalingen van het ontwerp hebben aileen tot doel aan die maatregel een onbetwistbare kracht van wet te geven.

Het artike l wordt eenparig aangenomen.

Artt. 26 tot en met 33.

Eenparig aangenomen.

Het qehele ontwerp wordt eenpariq aangenomen.

De Verslaggever,
M. DEMETS.

De Voorzitter,
J. POSSON.

ANNEXE.

BIJLAGE.

LISTE DES CAISSES ET ORGANISMES,

LIJST DER KASSEN EN INSTELLINGEN.

1. C.N.P.E.
2. C.G.E.R.
3. Aigle Belge.
4. Compaquic Belge d'Assurances Générales, Vic.
5. Avenir du Journaliste.
6. C.N.B.A.
7. Caisse Patronale.
8. Fédérale de Belgique.
9. Intégrale,
10. Notariat belge.
11. « Noordstar en Boerhave »,
12. « Eerste gemeenschappelijke Verzekeringkas »,
13. La Royale Belge.
14. Union et Prévoyance.
15. L'Urbaine.
16. « Boerenbond » belge.
17. S.A. « Winterthur »,
18. F.N.R.O.M.
19. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.

1. N.K.B.P.
2. A.S.L.K.
3. Belgische Arend.
4. Belgische Maatschappij van Algemene Verzekeringen, Leven.
5. « Avenir du Journaliste »,
6. e.N.B.A.
7. Patronale Kas.
8. Federale van België.
9. Integrale.
10. Belgisch Notariaat.
11. Noordstar en Boerhave,
12. Eerste gemeenschappelijke Verzekeringkas.
13. "La Royale Belge",
14. Eendracht en Voorzorg.
15. Urbaine.
16. Belgische Boerenbond.
17. N.V. "Winterthur",
18. N.M.P.
19. Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.